

SuperDrecksKëscht®
fir Biirger



Maach-mat!

Eng Aktioun
vum Umweltministär
mat de Gemengen

SuperDrecksKëscht®
fir Biirger



Maach-mat!

Eng Aktioun
vum Umweltministär
mat de Gemengen

Ëmweltverwaltung

16, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg
Tel: 40 56 56 - 1 · Fax: 49 62 56
e-mail: dechets_sdk@aev.etat.lu

SuperDrecksKëscht® fir Biirger

18, rue Robert Stumper
L-2557 Luxembourg
Tel.: 48 82 16 - 1 · Fax: 48 82 16-266



e-mail: info@superdreckseschst.lu
Internet: www.superdreckseschst.lu

An Zusummenaarbecht mat:



Lëtzebuurger Apdikten



Medikamenter, Kosmetik a ...

Medikamente, Kosmetika und ...

Médicaments, produits cosmétiques ...

Medication, cosmetics and ...

Medicamentos, cosméticos e ...

Medikamenter, Kosmetik a medezinesch Offfäll



Produkter

- Medikamenter (ofgelafener an nach gudder): Dragéeën, Lotionen, medezinesch Sprayer, Pudder, Salwen, Jus, Tabletten, Tinkturen, Drëpsen
- Kierperflegmëttel, Kosmetik, Buedzousaz

Medikamenter a Kosmetik dëngen der Gesondheet, dem Erhale vun engem gesunde Kierper an der Kierperfleg, mee nëmmen, wa se zur richteger Zäit zum richtegen Zweck ugewandt ginn. Net méi gebrauchte Medikamenter a Kosmetik gehéieren net an déi gewéinlech Dreckskëscht.

Info

D'Wierkstoff vum de Medikamenter kënnen bei onsaachgeméissem Gebrauch oder a grouse Konzentratiounen d'Mënschen an d'Ëmwelt schiedegen. Besonnesch d'Kanner sinn a Gefor, dofir sollten d'Medikamenter esou stockéiert ginn, datt d'Kanner net dru kommen.

Och d'Inhaltsstoff vum Kierperflegmëttel a Kosmetik kënnen op der falscher Plaz schiedlech sinn, si sollen dofir kontrolléiert entsuergt ginn.

Medikamenter kënn Dir an der Apdik oder an enger **SuperDrecks-Këscht**®-Sammelplaz ofginn.

Vermeidung a Verrengerung – eis Rotschléi

- *Kaaft Packungsgréissten, déi Dir aller Viraussicht no opbraucht.*
- *Medikamenter, déi Dir net méi néideg hutt, kënn Dir och bei den Apdikten ofginn.*
- *Huelt net direkt Tabletten an – vill Bobboe loosse sech mat natierleche Mëttelen oder alternativen Heelmethode kuréieren.*

Verwärtung / ëmweltgerecht Entsuergung:

D'Medikamenter gi schonn an der Apdik oder an de **SuperDrecks-Këscht**®-Sammelplazen no de Kategorien „gebrauchsfähig“ an „net gebrauchsfähig“ getrennt.

Gebrauchsfähig Medikamenter gi vu qualifiziertem Fachpersonal ausortéiert an iwwe gemengnützlech Organisatiounen (z.B. Pharmaciens sans Frontières) a Noutstandsgebitter verschéckt. Net gebrauchsfähig Medikamenter gi vun der Verpackung (Kartong an d'Medikamentegebrauchsuweisung) getrennt. D'Verpäckunge ginn an den Alpabeier-Recycling.

Déi net gebrauchsfähig Medikamenter gi an enger géeegeger Anlag bei héjger Temperatur behandelt.

Offallempfänger:

- Gebrauchsfähig Medikamenter: Pharmaciens sans Frontières, L-1420 Luxembourg
- Kartonagen, Medikamentegebrauchsuweisung: Hein Déchets s.à.r.l., L-5405 Bech-Kleinmacher
- Net gebrauchsfähig Medikamenter: Indaver N.V., B-2030 Antwerpen
D'Asammele vu Medikamenter erfol-



legt an Zesummenaarbecht mat de Lëtzebuerger Apdikten (Syndicat des Pharmaciens Luxembourggeois). Benotzt d'Recknahmestrukturen an den Apdikten.



Medikamente, Kosmetika und medizinische Abfälle

Medikamente und Kosmetika dienen der Gesundheit, dem Erhalt eines gesunden Körpers sowie der Körperpflege, aber nur, wenn Sie zur richtigen Zeit zum richtigen Zweck angewandt werden. Nicht mehr genutzte Medikamente und Kosmetika gehören nicht in den Hausmüll.

Produkte

- Medikamente (abgelaufene und noch verwendungsfähige): Dragees, Lotionen, medizinische Sprays, Puder, Salben, Säfte, Tabletten, Tinkturen, Tropfen
- Körperpflegemittel, Kosmetika, Badezusätze

Info

Die Wirkstoffe der Medikamente können bei unsachgemäßem Gebrauch oder in großen Konzentrationen den Menschen und die Umwelt schädigen. Besonders gefährdet sind Kinder, daher sollten Medikamente für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

Auch die Inhaltsstoffe von Körperpflegemitteln und Kosmetika können am falschen Ort schädlich sein, sie sollen daher kontrolliert entsorgt werden.

Medikamente können in der Apotheke oder an einer **SuperDrecksKëscht**-Sammelstelle abgegeben werden.

Verwertung/umweltgerechte Entsorgung

Die Medikamente werden bereits in der Apotheke oder den **SuperDrecksKëscht**-Sammelstellen nach den Kategorien „verwendungsfähig“ und „nicht verwendungsfähig“ getrennt.

Verwendungsfähige Medikamente werden von qualifiziertem Fachpersonal aussortiert und über gemeinnützige Organisationen (z.B. Pharmaciens sans Frontières) in Notstandsgebiete versandt. Nicht verwendungsfähige Medikamente werden von der Verpackung (Karton und Beipackzettel) getrennt. Die Verpackungen werden dem Altpapier-Recycling zugeführt.

Die nicht verwendungsfähigen Medikamente werden in einer geeigneten Anlage bei hoher Temperatur behandelt.

Abfallempfänger:

- Verwendungsfähige Medikamente: Pharmaciens sans Frontières, L-1420 Luxembourg
- Kartonnagen, Beipackzettel: Hein Déchets sàrl, L-5405 Bech-Kleinmacher
- Nicht verwendungsfähige Medikamente: Indaver N.V., B-2030 Antwerpen

Vermeidung und Verringerung – unsere Tipps:

- Kaufen Sie Packungsgrößen, die Sie aller Voraussicht nach aufbrauchen.
- Medikamente, die Sie nicht mehr benötigen, können Sie bei Apotheken abgeben.
- Greifen Sie nicht gleich zur Tablette – viele Beschwerden lassen sich mit natürlichen Mitteln oder alternativen Heilmethoden kurieren.



Die Einsammlung von Medikamenten erfolgt in Zusammenarbeit mit den Luxemburger Apotheken (Syndicat des Pharmaciens Luxembourgeois). Nutzen Sie die Rücknahmestrukturen in den Apotheken.



Médicaments, produits cosmétiques et déchets médicaux

Les médicaments et les produits cosmétiques sont destinés à la santé, aux soins corporels et à l'hygiène, mais ils ne remplissent leur fonction que s'ils sont utilisés au bon moment et pour le but recherché. Les médicaments et les produits cosmétiques qui ne sont plus utilisés ne doivent pas être mis à la poubelle.

Produits:

- Médicaments (périmés et utilisables): dragées, lotions, aérosols médicaux, poudres, pommades, sirops, cachets, teintures, gouttes
- Produits d'hygiène, produits cosmétiques, huiles et gels de bain

Informations

Lorsque les médicaments sont mal utilisés ou pris en concentrations élevées, les matières actives qu'ils contiennent peuvent nuire à l'homme et à son environnement. Ils sont particulièrement dangereux pour les enfants et doivent donc être conservés hors de leur portée.

Les composants de produits d'hygiène et de produits cosmétiques peuvent également être nocifs lorsqu'ils se trouvent là où il ne faut pas, ils ne doivent donc pas être éliminés de manière incontrôlée.

Les médicaments peuvent être remis dans les pharmacies ou sur l'un des sites de collecte de la **SuperDrecksKëscht**.

Recyclage/élimination dans le respect de l'environnement

Les pharmacies ou les sites de collecte de la **SuperDrecksKëscht** trient les médicaments en deux catégories : « médicaments utilisables » et « médicaments périmés ».

Les médicaments utilisables sont triés par un personnel technique qualifié et envoyés dans des zones sinistrées par le biais d'organisations humanitaires (p.ex. Pharmaciens sans Frontières). Les médicaments périmés sont séparés de l'emballage (carton et

Prévention et réduction – nos conseils :

- Achetez seulement la quantité de médicaments dont vous aurez probablement besoin.
- Vous pouvez remettre à la pharmacie les médicaments dont vous n'avez plus besoin.
- Ne prenez pas tout de suite des cachets – il est souvent possible de guérir certains maux à l'aide de moyens naturels ou de méthodes alternatives.

notice d'emploi). Les emballages sont recyclés avec les vieux papiers.

Les médicaments périmés sont soumis à un traitement thermique à température élevée dans une installation appropriée.

Destinataires des déchets:

- Médicaments utilisables: Pharmaciens sans Frontières, L-1420 Luxembourg
- Cartons, notices d'emploi: Hein Déchets sàrl, L-5405 Bech-Kleinmacher
- Médicaments périmés: Indaver N.V., B-2030 Anvers

La collecte des médicaments se fait en coopération avec les pharmacies luxembourgeoises (Syndicat des Pharmaciens Luxembourgeois). Profitez des structures de reprise proposées dans les pharmacies.



Medication, cosmetics and medical waste

Medications and cosmetics serve health; they help to maintain a healthy body and personal hygiene. But this is only possible if they are used at the right time for the right purpose. Medications and cosmetics that are no longer used do not belong in the household waste.

Products

- Medication (elapsed or still to be used): dragees, lotions, medical sprays, powder, creams, juice, pills, tinctures, drops
- Hygiene products, cosmetics, bath products

Information

The active substances of medication may if used inappropriately or in high concentration, be dangerous for the human being and the environment. Children represent a particular danger source and medications should always be kept in a place that is not accessible to children.

The components of hygiene products and cosmetics can also be dangerous if kept at the wrong place. They therefore should be disposed of as appropriate.

Medication are collected by pharmacies and the collection sites of the **SuperDrecksKëscht**®.

Recycling/ecological disposal

Medications are already sorted by the



Prevention and reduction of waste – our tips:

- Buy packaging sizes, which you are very likely to consume entirely.
- Medication, which you no longer need, is taken back by pharmacies.
- Do not immediately use pills – many small sicknesses can be treated by natural means or alternative healing means.

pharmacy or the **SuperDrecksKëscht**® collection sites according to the categories „useable“ and „unusable“.

Still useable medication is sorted by qualified personnel and dispatched to non-for profit organizations (for example Pharmaciens sans Frontières) in emergency regions. Unusable medication is separated from the packaging (packaging and notice), which are

then recycled as used paper.

Unusable medication subsequently undergo heat treatment in an appropriate site.

Waste recipient:

- Still usable medication:
Pharmaciens sans Frontières,
L-1420 Luxembourg
- Packaging, notices:
Hein Déchets sàrl,
L-5405 Bech-Kleinmacher
- Unusable medication:
Indaver N.V., B-2030 Antwerpen

The collection of medication is carried out together with the pharmacies in Luxembourg (Syndicat des Pharmaciens Luxembourgeois). Use the collection structures of the pharmacies.



Medicamentos, cosméticos e produtos farmacêuticos

Os medicamentos e produtos cosméticos servem à saúde, à conservação de um corpo saudável assim como para a higiene do corpo, mas só se são utilizados de forma adequada. Medicamentos e produtos cosméticos fora de prazo não devem ser deitados no caixote do lixo doméstico.

Produtos

- Medicamentos (fora de prazo e ainda reutilizáveis): cápsula, loções, sprays, pós, pomadas, xaropes, comprimidos, tinturas, gotas
- Produtos para a pele, cosméticos, aditivos para o banho.

Informação

Os componentes activos dos medicamentos podem ser perigosos para o homem e para o meio ambiente se forem mal empregues ou se as concentrações forem muito elevadas. São particularmente perigosos para as crianças, razão pela qual os medicamentos devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

Também os compostos dos produtos de higiene corporal e de cosmética podem ser nocivos se estiverem no lugar errado. Por isso devem ser separados dos lixos domésticos.

Os medicamentos devem ser entregues na farmácias ou na **SuperDrecksKëscht**® – Centro de recolha.

Reutilização e neutralização dos resíduos de acordo com normas ambientais

Os medicamentos já são separados na farmácia e na **SuperDrecksKëscht**® – Centro de recolha de forma adequada, isto é, prontos a serem reutilizados.

Medicamentos que ainda podem ser usados, são separados por pessoas qualificadas e enviados para as organizações de utilidade pública (p.ex. Pharmaciens sans frontières) com destino aos países do terceiro mundo. Os medicamentos inutilizáveis são separados das respectivas embalagens (caixa e folheto explicativo). A embalagem é tratada no Centro de reciclagem de papel velho.

Os medicamentos utilizáveis, por sua vez, são tratados numa instalação apropriada a altas temperaturas.

Recolha de resíduos:

- Medicamentos utilizáveis:
Pharmaciens sans Frontières,
L-1420 Luxembourg
- Cartões e folhetos explicativos:
Hein Déchets sàrl,
L-5405 Bech-Kleinmacher
- Medicamentos inutilizáveis:
Indaver N.V.,
B-2030 Antwerpen

Prevenção e redução – os nossos conselhos:

- Compre apenas medicamentos que provavelmente irá guardar
- Medicamentos que já não precisa podem ser entregues nas farmácias
- Não recorra logo a comprimidos – uma grande parte das indisposições podem ser tratadas com métodos naturais ou com outros métodos curativos.



A recolha de medicamentos realiza-se em colaboração com os farmacêuticos luxemburgueses (Syndicat des Pharmaciens Luxembourgeois).

Utilize as estruturas de recolha existentes nas farmácias.

